

## خواتین، نومولود اور بچے (WIC) کانفرنس / منصفانہ سماعت (Conference/Fair Hearing Request)

NEW YORK STATE DEPARTMENT OF HEALTH  
Division of Nutrition

### WIC کا اہل ہونے کے لیے ضروری ہے کہ آپ:

- ہوں:
- حاملہ خاتون،
- ایسی خاتون جن کے یہاں چھ مہینے پہلے ولادت ہوئی ہے،
- ایک سال کی عمر تک کے بچے کو اپنا دودھ پلانے والی ماں،
- نومولود یا پانچ سال کی عمر تک کا کوئی بچہ؛
- ریاست نیویارک کی رہائشی ہوں؛
- آپ کی آمدنی وفاقی حکومت کے ذریعہ متعین کردہ سطحوں پر یا اس سے نیچے ہو، یا آپ کو فوڈ اسٹیمپس (SNAP)، Medicaid یا ضرورت مند کنہوں کے لیے عارضی امداد (TANF) سے بینیفٹس مل رہے ہوں؛
- آپ کو طبی یا غذائی ضرورت ہو؛
- آپ کے پاس شناخت کا ثبوت ہو۔

اگر آپ کی بینیفٹس کی درخواست مسترد کردی گئی تھی یا آپ کے بینیفٹس رک گئے تھے، تو آپ فیصلے کو تبدیل کرنے کے لیے ایک میٹنگ (اپیل) کرسکتے ہیں۔ اس میٹنگ کو کانفرنس کہا جاتا ہے۔ اگر کانفرنس میں مسئلہ حل نہیں ہوتا ہے تو، آپ کو منصفانہ سماعت کا حق حاصل ہوتا ہے۔ منصفانہ سماعت آپ کے لیے جج کو یہ بتانے کا موقع ہوتا ہے کہ آپ کے خیال میں فیصلہ کیوں غلط ہے۔

### کانفرنس

آپ، یا آپ کی جانب سے بولنے والا کوئی شخص، WIC کی مقامی ایجنسی سے کانفرنس کی درخواست (خود سے یا تحریری طور پر) کرسکتا ہے۔ آپ کو اس تاریخ کے بعد سے سات دنوں کے اندر میٹنگ کی درخواست کرنی ہے جب آپ کی درخواست مسترد کی گئی تھی یا جب آپ کو یہ بتایا گیا تھا کہ آپ کے بینیفٹس رک جائیں گے۔ اگر آپ ان سات دنوں کے اندر درخواست نہیں کرتے ہیں تو، آپ کانفرنس کے موقع سے محروم ہوجائیں گے۔

آپ کے درخواست کرنے کے بعد، WIC کی مقامی ایجنسی آپ کو کانفرنس کی تاریخ، وقت اور مقام کے بارے میں بتائے گی۔ آپ، یا آپ کے لیے بات کرنے والا فرد، کانفرنس میں آپ کا مؤقف رکھ سکتا ہے۔ آپ کے لیے بولنے والا فرد رشتہ دار، دوست، وکیل یا دیگر فرد ہوسکتا ہے۔ کانفرنس کا انعقاد آپ کی درخواست کے دس دنوں کے اندر کیا جانا ضروری ہے۔

کانفرنس میں، آپ پوچھ سکتے ہیں کہ آپ کی درخواست کیوں مسترد کردی گئی، یا آپ کے بینیفٹس کیوں رک گئے۔ آپ اپنی فائل میں موجود معلومات دکھانے کو کہہ سکتے ہیں۔ اور آپ یہ دکھانے کے لیے معلومات ساتھ لا سکتے ہیں کہ ایجنسی کا فیصلہ غلط تھا۔

### منصفانہ سماعت

آپ، یا آپ کی جانب سے بولنے والا کوئی شخص، منصفانہ سماعت کی درخواست (خود سے یا تحریری طور پر) کرسکتا ہے۔ آپ کو اس تاریخ کے بعد سے سات دنوں کے اندر سماعت کی درخواست کرنی ہے جب آپ کی درخواست مسترد کی گئی تھی یا جب آپ کو یہ بتایا گیا تھا کہ آپ کے بینیفٹس رک جائیں گے۔ اگر آپ ان 60 دنوں کے اندر درخواست نہیں کرتے ہیں تو، آپ منصفانہ سماعت کے موقع سے محروم ہوجائیں گے۔

تصدیق کی مدت وہ عرصہ ہے جس میں آپ کو WIC بینیفٹس ملنے والے ہوں۔ اگر آپ کے بینیفٹس تصدیق کی مدت کے درمیان میں روک دیے جاتے ہیں اور آپ 15 دنوں کے اندر سماعت کی درخواست کرتے ہیں تو، آپ کے WIC بینیفٹس سماعت کا نتیجہ آنے تک یا تصدیق کی مدت کے اختتام تک، جو بھی پہلے واقع ہو، جاری رہیں گے۔

WIC کی مقامی ایجنسی میں سماعت کی درخواست کریں (عملہ آپ کی مدد کرے گا) یا NIS WIC پروگرام سے رابطہ کریں:

ڈاک: WIC Program Director  
NYSDOH, Riverview Center  
Room 650, 150 Broadway,  
Albany, NY 12204  
فون: (518) 402-7093;  
فیکس: (518) 402-7348;  
ای میل: NYSWIC@HEALTH.NY.GOV

آپ کو سماعت کی تاریخ، وقت، اور مقام بھیج دیا جائے گا۔ ایک منصفانہ مزاج کا حامل جج سماعت کا انچارج ہوگا۔ جج یہ فیصلہ کرے گا کہ آیا آپ کی درخواست مسترد کرنے یا آپ کے WIC بینیفٹس کو روکنے کا فیصلہ درست تھا۔ آپ، یا آپ کے لیے بات کرنے والا فرد، سماعت میں آپ کا مؤقف رکھ سکتا ہے۔ آپ کے لیے بولنے والا فرد رشتہ دار، دوست، وکیل یا دیگر فرد ہوسکتا ہے۔

سماعت سے قبل اور اس کے دوران آپ، یا آپ کے لیے بولنے والا شخص، ان معلومات کو دیکھ سکتا ہے جو یہ دکھاتا ہو کہ آپ کے خلاف فیصلہ کیوں کیا گیا تھا۔ سماعت کے دوران آپ بول سکتے ہیں، گواہ اور ثبوت لا سکتے ہیں، سوال کرسکتے ہیں یا آپ جو کچھ دیکھتے یا سنتے ہیں اسے غلط ثابت کرسکتے ہیں، اور گواہ سے سوال کرسکتے ہیں۔ سماعت انگریزی میں انجام دی جائے گی۔ اگر آپ کو مترجم کی ضرورت ہو، تو ایسی صورت میں مفت مترجم فراہم کیا جائے گا اگر آپ ڈپارٹمنٹ سے سماعت سے قبل اس کی درخواست کریں گے۔ اگر آپ سماعت میں نہیں جاتے ہیں تو، خواہ شخصی طور پر ہو یا وکیل کے توسط سے تو، سماعت سے متعلق آپ کا حق ختم ہوجائے گا۔

مزید معلومات کے لیے 7 NYS WIC 1.1 to 1.6; 10 CRR-NY 60-1.1 to 1.6; CFR § 246.7; 7 CFR § 246.9; CFR § 246.7 پر وگرام کا رہنما کتابچہ #1047, #1100, #1130, #1136 دیکھیں۔

# خواتین، نومولود اور بچے (WIC) منصفانہ سماعت کی درخواست (Fair Hearing Request)

NEW YORK STATE DEPARTMENT OF HEALTH  
Division of Nutrition

اگر آپ کی بینیفٹس کی درخواست مسترد کردی گئی تھی یا آپ کے بینیفٹس رک گئے تھے، تو آپ کو منصفانہ سماعت کا حق حاصل ہے۔ منصفانہ سماعت آپ کے لیے جج کو یہ بتانے کا موقع ہوتا ہے کہ آپ کے خیال میں فیصلہ کیوں غلط ہے۔ آپ کو اس تاریخ کے بعد سے سات دنوں کے اندر سماعت کی درخواست کرنی ہے جب آپ کی درخواست مسترد کی گئی تھی یا جب آپ کو یہ بتایا گیا تھا کہ آپ کے بینیفٹس رک جائیں گے۔ اگر آپ ان 60 دنوں کے اندر درخواست نہیں کرتے ہیں تو، آپ منصفانہ سماعت کے امکان سے محروم ہوجائیں گے۔

تصدیق کی مدت وہ عرصہ ہے جس میں آپ کو WIC بینیفٹس ملنے والے ہوں۔ اگر آپ کے بینیفٹس تصدیق کی مدت کے درمیان میں روک دیے جاتے ہیں اور آپ 15 دنوں کے اندر سماعت کی درخواست کرتے ہیں تو، آپ کے WIC بینیفٹس سماعت کا نتیجہ آنے تک یا تصدیق کی مدت کے اختتام تک، جو بھی پہلے واقع ہو، جاری رہیں گے۔

WIC کی مقامی ایجنسی میں سماعت کی درخواست کریں (عملہ آپ کی مدد کرے گا) یا NIS WIC پروگرام سے رابطہ کریں:

فون: (518) 402-7093;  
فیکس: (518) 402-7348؛ یا  
ای میل: NYSWIC@HEALTH.NY.GOV

ڈاک: WIC Program Director  
NYSDOH, Riverview Center  
Room 650, 150 Broadway  
Albany, NY 12204

## براہ کرم ذیل کی معلومات مکمل کریں

تاریخ

درخواست دہندہ/شرکت کنندہ کا نام (جلی حروف میں)

WIC ID # (اگر قابل اطلاق ہو)

پتہ

ٹیلیفون: ( ) -

مقامی ایجنسی کا نام

پتہ

ٹیلیفون: ( ) -

سماعت کی درخواست کی وجہ (اختیاری)

وفاقی دیوانی حقوق کے قانون اور امریکی محکمہ زراعت (U.S. Department of Agriculture, USDA) کے دیوانی حقوق کے ضوابط اور پالیسیوں کے مطابق، USDA، اس کی ایجنسیوں، دفاتر اور ملازمین اور USDA پروگراموں میں شرکت کر رہے یا ان کا انتظام کر رہے اداروں کو USDA کے زیر اہتمام یا اس سے فائدہ یافتہ کسی بھی پروگرام یا سرگرمی میں نسل، رنگ، قومی نژاد، جنس، معذوری، عمر یا دشمنی کی بنیاد پر امتیازی سلوک کرنے یا سابقہ دیوانی حقوق کی سرگرمی کے مدنظر انتقامی کارروائی کرنے سے ممنوع قرار دیا گیا ہے۔ پروگرام کی معلومات کے لیے مواصلت کے متبادل ذرائع (جیسے بریل، چھپائی کے بڑے حروف، آڈیو ٹیپ، امریکی اشاراتی زبان، وغیرہ) کے خواہاں معذور افراد کو اس ایجنسی (ریاستی یا مقامی) سے رابطہ کرنا چاہیے جہاں انہوں نے بینیفٹس کے لیے درخواست دی ہے۔ بہرے، اونچا سننے یا بولنے سے تعلق رکھنے والی معذوریوں میں متلا افراد (800) 877-8339 پر فیڈرل ریلے سروس (Federal Relay Service) کی معرفت USDA سے رابطہ کر سکتے ہیں۔ اس کے علاوہ، پروگرام کی معلومات انگریزی کے علاوہ دیگر زبانوں میں بھی دستیاب ہیں۔

پروگرام میں امتیازی سلوک کی شکایت درج کروانے کے لیے، USDA پروگرام میں امتیازی سلوک کی شکایت کا فارم (AD-) USDA Program Discrimination Complaint Form، (AD-) 3027 مکمل کریں، جو اس پتے پر آن لائن دستیاب ہے: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) پر یا USDA کے کسی بھی دفتر میں موجود ہے، مکمل کریں یا USDA کے پتے پر ایک خط لکھیں اور فارم میں مطلوب ساری معلومات خط میں فراہم کریں۔ شکایت فارم کی کاپی طلب کرنے کے لیے (866) 632-9992 پر کال کریں۔ اپنے مکمل شدہ فارم یا خط کو USDA کو جمع کریں بذریعہ:

ڈاک: امریکی محکمہ زراعت (U.S. Department of Agriculture)  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
Independence Avenue, SW 1400  
Washington, D.C. 20250-9410;

فیکس: (202) 690-7442؛ یا

ای میل: program.intake@usda.gov

یہ ادارہ ایک یکساں موقع فراہم کنندہ ہے۔